

77-28  
3

საქართველოს  
საზღვრო მუზეუმი

ზ. პ. პალიაშვილი  
З. П. ПАЛИАШВИЛИ

ოპერა  
**ლათავრა**  
ენჭორაჲის სცენა და აჲიო

ОПЕРА  
**ЛАТАВРА**  
СЦЕНА И АРИЯ ЭНЧИЧАРА

საზღვრად 19 თბილისი 40 სახელგამი  
საზღვრად 19 ТБИЛИСИ 40 МУЗСЕКТОР

ОБЯЗАТЕЛЬНЫЙ ЭКЗЕМПЛЯР

ოპ. „ღაზაჰია“  
ქვემოთაინის სცენა და აიჩია.

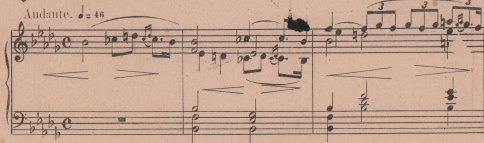
Op. „Латавра“  
СЦЕНА И АРИЯ ЭНГИЧАРА.

თარგმანი: რ. იუნგვის.  
მუს. ზ. პ. ფალიაშვილის.

Перевод: Р. Ингева.  
Муз. З. П. ПАЛИАШВИЛИ.

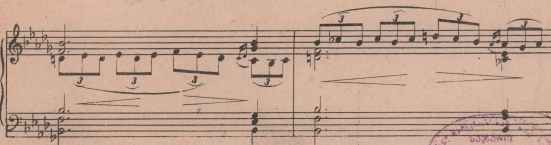
Andante. ♩ = 46

Piano.



2/3






ენგიჩარი.  
Энгичар.

ქართული  
ზღაპრები

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a bass clef staff with a key signature of two flats (B-flat and E-flat) and a common time signature. The middle staff is a treble clef staff with the same key signature and time signature, containing a melodic line with eighth and sixteenth notes, some beamed together, and triplets. The bottom staff is a bass clef staff with the same key signature and time signature, providing a harmonic accompaniment with chords and single notes.

The second system of the musical score consists of three staves. The top staff is a bass clef staff with a key signature of two flats and a common time signature. The middle staff is a treble clef staff with the same key signature and time signature, containing a melodic line with triplets and a section marked 'rall.' (rallentando). The bottom staff is a bass clef staff with the same key signature and time signature, providing a harmonic accompaniment. The lyrics 'ო, თუ ზღაპრები' and 'не - у -' are written below the middle staff.

The third system of the musical score consists of three staves. The top staff is a bass clef staff with a key signature of two flats and a common time signature. The middle staff is a treble clef staff with the same key signature and time signature, containing a melodic line with triplets. The bottom staff is a bass clef staff with the same key signature and time signature, providing a harmonic accompaniment. The lyrics 'ბი - ზობი ვი - ვი - ვი - ვი - ვი - ვი' and 'жель за - вет - ной це - ли я' are written below the middle staff.



საქართველოს  
მუსიკის გამომცემი

მუ - ხა - რე - ბა - ში დღე - ნი დავ - ლი  
Здесь не до - бьюсь и ду - ду сле - зы лить?

მუღს ცე - ცხლი მე - ლის ჩა - უ - ქრო - ბე - ლი?  
и пла - мя стра - сти бу - дет серд - це жечь?

*rit.*

ლი - ტავ - ჩა დამი - ჩეს მი - უ - ჯდა - მე - ლი!  
Мо - ся Ла - таა - ры не до - зься, у - вы!



ՀԱՅԿԱՍՏԱՆԻ  
ՆԱԽԱՐԱՐՈՒԹՅՈՒՆ

Come prima.

Come prima.

Musical score for the first system. It consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line features a series of triplets in the first measure, followed by more triplets and a final note. The piano accompaniment provides harmonic support with chords and moving lines.

Musical score for the second system. The vocal line continues with triplets and a final note. The piano accompaniment continues with chords and moving lines.

Tempo 1

Piano accompaniment for the third system, consisting of a single line of chords and notes.

Ես - ան հոգի մո - ՞հե՛ն ջո՞ղ մո - ջող Կո - ՞ն!  
 Թո - ՞ն օ՞ր Լա - տա - ՞րն չո՞ղ չո՞ղ Կո - ՞ն!  
 Մո - ՞ն օ՞ր Լա - տա - ՞րն չո՞ղ չո՞ղ Կո - ՞ն!  
 Մո - ՞ն օ՞ր Լա - տա - ՞րն չո՞ղ չո՞ղ Կո - ՞ն!

Tempo 1.

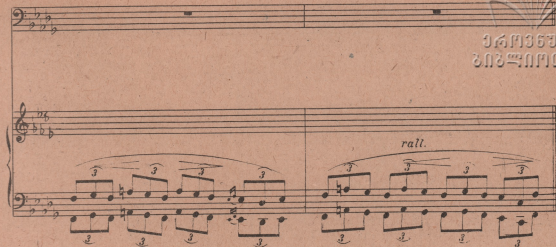
Musical score for the third system. It includes a vocal line with triplets and a piano accompaniment. The tempo is marked as 'Tempo 1'.



საქართველოს  
ხალხური მუსიკის  
სამეცნიერო ცენტრი

სიღ - კობს ხატ - ვლადე  
вме - сто ра - до - сти от -

რა - ლა - რა!  
ра - ду нью!



*rall.*

*Audiente con passione.*



ჰორ - ჯუმ - ბა ბელ - ბა სან - ლო - ბი,  
 В ка - кой не - сча - стный, горь - кий час





ქართული  
ბიბლიოთეკა

მე - ნა - თა - ვა - და - მა - ტა - რა - ვილ - როკ,  
 me - nya syu - da na - pra - vil rok,

FM  
26/3

ვე - ლი - ხი - ა - ვა - სულ - და - ღი,  
 ve - li - khya - va - sul - da - ghi,


ლუ - ბი - მა - რა - ლე - მა - ტა - რა.  
 lyu - bi - ma - ra - le - ma - ta - ra.

*poco a poco cresc.*



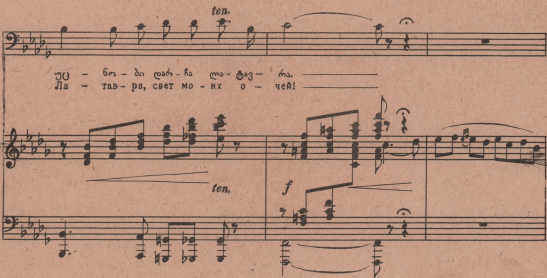


მეგ - რამ შერ - იე ულს ვერ მივ - ვწლი  
O - na vse tak zhe da - le - na,



ten.  
შე - ნო - მი დარ - ჩა ლა - ტვი - რა.  
Ja - tav - ra, svet mo - ih o - chey!

ten. f



rall. -----





Tempo I

ბა - ლა მან უბო - ღო მუ - ო - დურთ.  
 Все по - мы - слы мо - и о - ней,

Tempo I

ქო - ვლად და - ღე - ში ზო - უ - და.  
 в те - не - тах серд - це на - всег - да.

ო - ლა მან ზო - უბო - ღო მუ - ო - დურთ.  
 О, серд - це, ты хлад - ным ста - ло!

ოგვო.



Եզը - ձօ օ - հոս օղ ջնց - ձօն  
 Ра - достъ здесь скры - та иль \_\_\_\_\_ смерти?

Ծօ - լեց Յո - ճը - շտն ջո՞ր Յոջ - Եզը,  
 И все же сча - стья не до - стиг,

Ե՛կ - րոտն յօ օ - հոս րօ - ժոջ - հօ  
 Ла - тав - ра так же да - ле - ка,

*cresc.* *f*



ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ  
ԶՆԱՆՔԱԳՐԱԴԱՐԱՆ

Хо - зраб ы о - моу ма - оу - моу  
Хо - тя как буд - то и близ - ка!

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in a soprano clef with a key signature of two flats and a 3/4 time signature. It contains the lyrics: "Хо - зраб ы о - моу ма - оу - моу Хо - тя как буд - то и близ - ка!". The middle and bottom staves are piano accompaniment, with the middle staff in a treble clef and the bottom staff in a bass clef. The piano part features chords and rhythmic patterns that support the vocal melody.

Tempo come prima.

The second system of the musical score consists of three staves. The top staff is a piano accompaniment in a treble clef, featuring a melodic line with triplets and slurs. The middle and bottom staves are piano accompaniment in a bass clef, providing harmonic support with chords and bass lines.

The third system of the musical score consists of three staves. The top staff is a piano accompaniment in a treble clef, continuing the melodic line with triplets and slurs. The middle and bottom staves are piano accompaniment in a bass clef, providing harmonic support with chords and bass lines.



Музыкальный издательский дом  
САНКТ-ПЕТЕРБУРГ

О, не у - жель за - вет - ной

це - ли я

здесь не до - бьюсь и бу - ду



ՀԱՅԿԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ  
ՆԱԽԱՐԱՐԱԿԱՆ ԳՐԱԴԱՐԱՆ

ԿԱԾ

Հոգ  
վա

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in a bass clef with a key signature of three flats (B-flat, E-flat, A-flat) and a common time signature. It contains two measures of music, with the first measure starting with a fermata. The middle staff is a treble clef staff containing a vocal line with triplets of eighth notes and a piano accompaniment. The bottom staff is a bass clef staff with piano accompaniment. The piano part features chords and single notes, with some triplets in the right hand.

ա!  
ա!

The second system of the musical score continues the composition. It follows the same three-staff layout as the first system. The vocal line in the top staff continues with triplets and rests. The piano accompaniment in the middle and bottom staves continues with similar rhythmic patterns and chordal structures.

The third system of the musical score concludes the piece. It maintains the three-staff format. The vocal line in the top staff ends with a final note and a fermata. The piano accompaniment in the middle and bottom staves concludes with a final chord and rests. A purple oval stamp is visible in the upper right quadrant of this system, containing Armenian text.

შანი 5 რაბ.  
ЦЕНА 5 РУБ.

1/3

20-158  
ეროვნული  
ბიბლიოთეკა



ტექ. რედაქტორი: პ. შირიაშვილი  
Тех. редактор: П. Ширяшов